
[p1]

Heer & meester

antwoorde stuk per stuk aan uwen laatsten geëerden brief

Van Pastor Duvillers, 't heeft mij danig plezier gedaan.¹ Dien ouden kampioen der vlaamsche zake, dien priester van 78 jaar die weent van aandoening, zal ik lange gedenken. Wat heeft hij zoo al bijzonders uitgemeten, schrijf het mij 'ne keer, ik zou hem willen een verzeke van bedanking zenden. Pastor Debo heeft mij ook geschreven van denzelfden dag de wierook straalde in mijn neuzel²

Beurze van fruitboomen dat is de vruchtklier. Als een appel of een pere afvalt, daar waar 't steertje aan vast geweest is, is het takje klierachtig verdikt = la lambourde. Op die vruchtklieren komen nieuwe bloeien = nieuwe vruchten = nieuwe vruchtklieren en ten laatsten gelijken die takjes aan hinnepooten

.....

- 1 Gezelle heeft hem een positieve reactie van C. Duvillers doorgestuurd op het gedicht De Processie op H. Sacramentsdag. Zie de [brief van G. Gezelle aan K. De Gheldere, xx/06/1881](#).
- 2 Reactie De Bo op het gedicht in ongedateerde brief gepubliceerd in Landliederen, p.137 en door Gezelle zelf in: Het Belfort: 3 (1888) 1, p.45. "Heer en vriend, 'k Heb hem gelezen luide - den Dicht, en Mr Kapellaan en zijn vader en mijne zuster en ik, stonden met den traan in de ooge. (...)"



Ge moet maar naar nen ouden muurboom gaan zien.

..... [p2].....

Ik heb niet gehoord dat Lange Machiel te peerde van de eene op de andere mote³ rijdt, maar dat hij stapt

Onte⁴

onte ik leven

heb gegeven⁵

.....

3 Aardhoogte, heuveltje waarop een kasteel stond.

4 Totdat.

5 De gepubliceerde verzen 22-23 van Nachtegale schuifelare gaan als volgt: "tot ik leven / hebb' gegeven".

....

onte verwe

En klank verderwe,⁶

Vermogen = het meubelair: we zijn meer gepoint in 't vermogen als gij.

Vlote:⁷ t is in de vlote van 't werk — in de vlote van de nieuwe potaters. Ze zeggen ook in de vulle vlote = volle volte.

—

L. Ten Kate bleef ongetrouwd en gaf rijke lieden kinders⁸ ge gaat dien dubbelzin moet veranderen in Loquela.

D^rCh^sdeG

.....

6 De gepubliceerde verzen 34-35 van Nachtegale schuifelare gaan als volgt: "tot dat verf en / klank verderve,"

7 Zantekoorn. In: Loquela: 10 (Bamesse 1890) 6, p.48: "VLOTE, de. = Overvloed, onschaarsheid. (...) Wij zijn in de vulle vlote van 't werk. (...) Geh. Ichteghem, Couckelaere, Kortrijk."

8 Zantekoorn. In: Loquela: 1 (Hooimaand 1881) 3, p.21, onder de titel "Van Rijfken en van Rafken": "(...) Lambert ten Kate Hermansz, dat is de zoon van Herman ten Kate, geboren tot Amsterdam in 't jaar Ons Heeren 1664, bleef ongetrouwd, en gaf rijke lieden kinders lesse in het schrijven, het rekenen en het boekhouden; hij stierf in het jaar 1731. (...)"

Briefbeschrijving

Verzender	De Gheldere, Karel
Ontvanger	[Gezelle, Guido]
Verzendingsdatum	xx/[06/1881]
Verzendingsplaats	Koekelare (Koekelare)
Annotatie	Adressaat en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; datum gereconstrueerd op basis van briefinhoud: reactie op brief nr.8614 (06/1881)
Annotatie	Adressaat en plaats gereconstrueerd op basis van contextuele gegevens; datum gereconstrueerd op basis van briefinhoud: reactie op brief nr.8614 (06/1881)

Documentbeschrijving

Fysieke bijzonderheden

Drager	2 enkele vellen, enkel vel 1: 103x134 ; enkel vel 2: 105x133 wit papiersoort: 4 zijden beschreven, purperen inkt
Staat	volledig: brief verknipt tot twee taalkundige fiches en gereconstrueerd
Vormelijke bijzonderheden	op zijde 2 rechtsonder: schets van de hand van Karel de Gheldere briefpapier met reliëfstempel: non auro nec invidia
Toevoegingen	op zijde 2 en 3 linksonder in de linkermarge: taalkundige notities: Beurze; Machiel ; op zijde 3 en in het midden naast verzen: K.d.Gh. (purperen inkt, verticaal, alles hand G.G.) op alle zijden stukken tekst met purperen inkt doorgehaald;

Bewaargegevens

Land	België
Plaats	Brugge
Bewaarplaats	Guido Gezellearchief
ID Gezellearchief	3586, Machiel + 3586, Beurze

Bibliotheekrecord

<https://brugge.bibliotheek.be/detail/?itemid=library/v/obbrugge/gezelle14292>

Inhoud

Incipit	Antwoorde stuk per stuk aan
Tekstsoort	brief
Talen	Nederlands

Gevolgde codeerpraktijk

De tekst werd diplomatisch getranscribeerd, en aangevuld met een editoriale laag.

De oorspronkelijke tekst werd ongewijzigd getranscribeerd; alleen typografische regeleindes en afbrekingstekens, en niet-betekenisvolle witruimte werden genormaliseerd.

Auteursingrepen in de tekst (toevoegingen, schrappingen), en latere redactie-ingrepen (schrappingen, toevoegingen, taalkundige notities) door de lezer werden overgenomen en expliciet gemarkeerd.

Voor een aantal tekstfenomenen werden naast de oorspronkelijke vorm ook editeursingrepen opgenomen in de transcriptie: oplossingen voor niet-gangbare afkortingen en correcties voor manifeste fouten. Daarnaast bevat de transcriptie editeursingrepen ter verbetering van de leesbaarheid (toevoegingen, reconstructies) of ter motivering van transcriptie-beslissingen (aanduiding van onzekere lezingen, weglating van onleesbare tekst). Alle editeursingrepen worden expliciet gemarkeerd.

Colofon

Titel	xx/[06/1881], [Koekelare], Karel De Gheldere aan [Guido Gezelle]
Editeur	Koen Calis; Universiteit Antwerpen
Wetenschappelijke leiding	Els Depuydt
Partners	Openbare Bibliotheek Brugge (Guido Gezellearchief); Centrum voor Teksteditie en Bronnenstudie (Koninklijke Academie voor Nederlandse Taal en Letteren); Instituut voor de Studie van de Letterkunde in de Lage Landen (ISLN) (Piet Couttenier, Universiteit Antwerpen); Guido Gezellegenootschap
Uitgever	Guido Gezellearchief, KANTL/CTB
Plaats van uitgave	Brugge, Gent
Publicatiedatum	2023
Beschikbaarheid	Teksten en afbeeldingen beschikbaar onder een Creative Commons Naamsvermelding - Niet Commercieel licentie.

Disclaimer	De editie van de Guido Gezellecorrespondentie is het resultaat van een samenwerkingsproject met vrijwilligers. De databank is in opbouw, aanvullingen en opmerkingen kunnen gemeld worden aan els.depuydt@brugge.be .
Citeren	Een brief kan worden geciteerd als: [Naam van editeur(s)], [brieffschrijver aan briefontvanger, plaats, datum]. In: GezelleBrOn, Wetenschappelijke editie van de correspondentie van Guido Gezelle. [publicatiedatum] Available from World Wide Web: [link]
